

Helsinki, den 13. November 1939.

N:V 277.

Deutsche Verrechnungskasse,  
Haupt-Abteilung,  
Berlin C 111.

Betr. Sondervereinbarung zur Auflösung des Wertpapier-  
und Sperrguthabenbesitzes des finnischen Staates.

Unter Bezugnahme auf das Telegramm des Reichswirtschafts-  
ministeriums (Reichsbankrat Ludwig), Berlin, vom 13. Juli 1939  
betreffs Einbeziehung nachstehender Transaktion in die rubrizier-  
te Vereinbarung erteilen wir hiermit

Zahlungsauftrag N:31,

Betrag: RM 2.050:- Kurs 1932/- mk 40.631:-

Deutscher Empfänger: Dimpker & Sommer, Lübeck,

Finnischer Auftraggeber: Finnisches Wehrministerium, Helsinki,

Gegenstand: Alkaliküsten,

Und teilen den Betrag laut Vereinbarung wie folgt auf:

25% RM 512:50 à 1932/- mk 10.157:75,

auf "Freies Pnk-Konto" gebucht, wieder belastet und dem  
laufenden Konto der Reichsbank, Berlin, unter Aufgabe an  
dieselbe gutgeschrieben,

45% RM 922:50 à 1932/- mk 18.283:95,

auf "Finnisches Warenkonto" gutgeschrieben, wieder belastet  
und laut beifl. Buchungsaufgabe Ihrem "Sonderkonto" bei uns  
gutsgeschrieben,

30% RM 615:- à 1932/- mk 12.189:30,

wofür Sie unser "Wertpapiersperrkonto" bei der Reichshaupt-  
bank für Wertpapiere, Buch 466, Seite 45 unter Aufgabe zu  
belasten belieben.

Hochachtungsvoll

SUOMEN PANKKI-FINLANDS BANK

*[Handwritten signatures and initials]*